

Antje Neumann und
Brigitte Reuter (Hg./wyd.)

HENRY VAN DE VELDE IN POLEN/W POLSCE

Die Innenarchitektur im Sanatorium Trebschen/Trzebiechów
Architektura wnętrz sanatorium w Trzebiechowie/Trebschen

Inhalt | Spis treści

Grußwort Słowo wstępne <i>Krzysztof Romankiewicz</i>	6
Grußwort Słowo wstępne <i>Ingeborg Becker</i>	8
Vorwort Przedmowa <i>Hanna Nogossek</i>	9
Einleitung Wstęp <i>Brigitte Reuter und i Antje Neumann</i>	11
Vom Sanatorium zum Seniorenheim – hundert Jahre Kontinuität und Wandel in Trebschen/Trzebiechów Od Sanatorium do Domu Pomocy Społecznej – sto lat ciągłości i przemian w Trzebiechowie <i>Erwin Bockhorn-von der Bank</i>	15
Das Haus des Arztes Dom Lekarza <i>Antje Neumann</i>	25
Das Patientengebäude Dom dla pacjentów <i>Brigitte Reuter</i>	43
Werkstätten für Deutschen Hausrat Theophil Müller Warsztaty Niemieckiego Meblarstwa Teophila Müllera	62
Gertrud Kleinhempel (1875–1948), Kunstgewerblerin projektantka	63
Margarete Junge (1874–1966), Kunstgewerblerin projektantka	65
Die ursprüngliche Farbgestaltung Pierwotny wystrój kolorystyczny <i>Barbara Bieliniś-Kopeć</i>	67
Architektur des Jugendstils und der frühen Moderne im heutigen Polen Architektura secesji i wczesnego modernizmu w dzisiejszej Polsce <i>Małgorzata Omilanowska</i>	79
Die Geschichte des ehemaligen Sanatoriums Trebschen/Trzebiechów Historia dawnego sanatorium w Trzebiechowie/Trebschen <i>Erwin Bockhorn-von der Bank, Brigitte Reuter und i Antje Neumann</i>	89



07. 2007 G

Henry van de Velde (1863–1957) – Maler, Architekt, Designer | malarz,
architekt, projektant 99
Antje Neumann

Marie Alexandrine und | i Heinrich VII. Reuß in Trebschen | w Trzebiechowie 103
Brigitte Reuter

Anhang | Aneks

Briefe | Listy 110

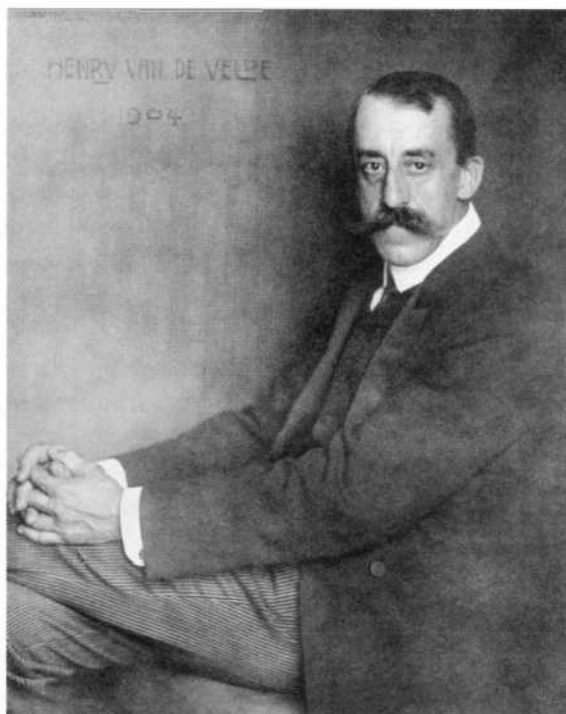
Die Autoren | Autorzy 112

Literatur | Literatura 114

Abbildungsverzeichnis | Wykaz zdjęć i ilustracji 116



Marie Alexandrine Prinzessin | księżna Reuß VII.



Henry van de Velde, 1904